

## На приобретение любви женщины

Атхарваведа VI, 8

### अथर्ववेदसंहिता। कामात्मा

यथा वृक्षं लिबुजा समन्तं परिष्वजे ।

एवा परि ष्वजस्व मां यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ १ ॥

libujā f - лиана;

samantam adv. - вместе, со всех сторон, вокруг;

pariṣvaj (pariṣvaj) I Ā. - обнимать;

kāmin - любящий; m - любовник, возлюбленный;

apaga - уходящий, удаляющийся, уклоняющийся от (+Abl.);

यथा सुपर्णः प्रपतन्पक्षौ निहन्ति भूम्याम् ।

एवा नि हन्मि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ २ ॥

suparṇa m - большая птица, орел; мифич. птицы-великаны;

praṣpat I P. - отлетать, отбегать, падать (+Loc.), попадать в (+Loc.);

niḥhan II P. - бить;

यथेमे द्यावापृथिवी सद्यः पर्येति सूर्यः ।

एवा पर्येमि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ ३ ॥

sadyas adv. - в тот же самый день, ежедневно; немедленно, тотчас; сразу; только что;

pari (pariṣvi) II P. - ходить вокруг; окружать.